

CABECERA

YACIMIENTO: Casa de Esteban (Toledo, Toledo)

MUNICIPIO: Toledo

PROVINCIA: Toledo

REF. AEHTAM:

REFERENCIA: AEHTAM 6647; CIHM 8, 267

N. INV: Casa de Esteban (Toledo, Toledo)

TIPO YACIMIENTO: VIVIENDA

OBJETO: Friso

TIPO:

GENERALIDADES

MATERIAL:

SOPORTE: ESTRUC. ARQUIT.

TIPO DE EPÍGRAFE: RELIGIOSO

TÉCNICA: PINTADO

DIMENSIONES DEL OBJETO:

DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:

NÚMERO DE LÍNEAS: 3

H. MAX. LETRA:

H. MIN. LETRA:

RESPONS. EPIGR.:

REVISORES:

RESPONS. ARQUEOL.:

CONSERV. EPG.: Original

CONS. ARQ.: M

INSCRIPCIONES ADICIONALES:

NUM. INSCRIPCIONES: 1

FORMA: Friso

DIRECCIÓN ESCRITURA:

REVISORES ARQ.:

TEXTO Y APARATO CRÍTICO

TEXTO:

In principio era Γ t Γ verbum et verbum era Γ t Γ Deum et Deus era Γ t Γ verbum. Hoc que era Γ t Γ in principio apud Deum.

Texto dado por CIHM 8, 267.

APARATO CRÍTICO:

TRADUCCIÓN:

En el principio era verbo y el verbo era con Dios y Dios era verbo. Éste estaba en el principio con Dios.

Taducción dada por CIHM 8, 267.

COMENTARIO:

EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA

FTE. LEC.: CIHM 8, 267

SIGNARIO: LATINO

SEPARADORES:

LENGUA: LATIN

NÚM. TEXTOS: 1

METROLOGIA:

OBSERV. EPIGRÁFICAS: La inscripción se encuentra recorriendo el friso. Las interpunciones son formas vegetales. Mal estado de conservación, se ha perdido la mayor parte del epígrafe. Este epígrafe se encuentra en la denominada como Casa del Conde Esteban, ejemplo en el que la epigrafía cristiana y la epigrafía árabe era utilizada en los espacios de Toledo. CIHM 8, 267

OBSERV. PALEOGRÁFICAS: La escritura es gótica mayúscula. CIHM 8, 267

CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

FECHA HALLAZGO:

CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:

DATACIÓN: Finales del siglo XIV-siglo XV

CRIT. DAT.: Comparación.

CONTEXTO HALLAZGO: En el patio. CIHM 8, 267

OBSERVACIONES ARQUEOL.:

BIBLIOGRAFÍA

ED. PRINCEPS:

BIBL. FILOL: AEHTAM 6647; CIHM 8, 267;

BIBL. ARQUEOL:

IMÁGENES



ΑΕΗΤΑΜ